

Mais terrifié par ses menaces et sa violence, il décida de la perdre ; et comme il avait essayé [de le faire] par trois fois avec du poison, et [comme] il se rendait compte qu'elle s'était prémunie avec des antidotes, il fit préparer un plafond qui pût dégringoler la nuit sur elle [*dormant*], pendant son sommeil, [*un mécanisme ayant été libéré*] par le jeu d'un mécanisme. [Mais] ce projet ayant été mal dissimulé par les complices, il imagina un navire susceptible de se disloquer, dans le naufrage duquel ou dans la chute du pont duquel elle périrait ; et ainsi, [*une réconciliation ayant été simulée*] sous couleur de réconciliation, il l'attira à Baïes avec une lettre tout à fait adorable, pour célébrer avec elle les fêtes des Quinquatries ; et mission ayant été donnée aux triérarques de fracasser comme par un abordage fortuit la liburne [*par laquelle elle avait été transportée*] sur laquelle elle était venue, il fit traîner le dîner en longueur, et alors qu'elle regagnait Bauli, il lui offrit ce navire truqué, à la place de celui qui avait été détruit, l'ayant gaiement escortée et, au moment des adieux, l'ayant même baisée sur le bout des seins. Le reste [*du temps*] de la nuit, il le passa à veiller, avec une très vive agitation, attendant le résultat de [*ce qui avait été commencé*] l'entreprise. Mais quand il apprit que tout s'était passé autrement et qu'elle s'était évadée [*en nageant*] à la nage, à cours de projet, comme L. Agermus, un affranchi [d'Agrippine] venait tout heureux lui annoncer qu'elle était saine et sauve, ayant jeté un poignard discrètement près de lui, il le fit arrêter et enchaîner [*comme un assassin suborné [par elle] contre lui*] sous prétexte qu'il était venu l'assassiner, suborné par Agrippine, et il fit mettre à mort sa mère, en prétendant qu'elle avait évité, par une mort volontaire, d'être prise en flagrant délit de crime.